



Lecteur de DVD "DVD 550"

Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre lecteur de DVD.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- ou élimine le lecteur de DVD.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- ➔ d'étapes de manipulation.

Table des matières

Sécurité et installation de l'appareil.....	4
Sécurité.....	4
Installation de l'appareil.....	5
Description de l'appareil	6
Volume de livraison.....	6
Disques pouvant être utilisés.....	6
Caractéristiques particulières de l'appareil	7
Fonctions de la télécommande.....	8
Face avant de l'appareil.....	9
Face arrière de l'appareil	10
Affichage multifonction.....	11
Manipulation des disques	12
Nettoyage des disques	12
Nettoyage du lecteur de DVD	12
Branchement du lecteur de DVD.....	13
Branchement vidéo	13
Branchement audio.....	15
Introduction des piles dans la télécommande.....	17
Mise sous / hors tension du lecteur de DVD.....	18

Configuration de l'appareil ("Setup")	19
Réglages généraux.....	20
Réglages audio.....	22
Réglages Dolby DIGITAL.....	23
Préférences	24
Contrôle parental (CONTR. PARENTAL)	25
Changement du mot de passe.....	26
Utilisation de l'appareil.....	27
Introduction et lecture du disque	27
Interruption de la lecture	28
Saut de chapitre / fonctions de recherche	28
Recherche	29
Fonction de répétition	30
Touches de fonction interactives	32
Élimination des défauts	34
La télécommande ne fonctionne pas.....	34
Problèmes avec la lecture	34
Problèmes lors de la lecture vidéo	35
Problèmes lors de la restitution du son	35
Définition des termes	36
Caractéristiques techniques	38
Comment contacter le fabricant.....	39
Consignes d'élimination	39

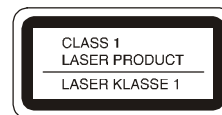
Sécurité et installation de l'appareil

Veuillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Sécurité

- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- Cet appareil fonctionne avec un courant alternatif de 230 V à 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir dans l'appareil audio, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Dans le cas contraire, vous risquez un choc électrique.
- Un lecteur de DVD utilise un rayon laser invisible. En cas de mauvaise manipulation, celui-ci peut blesser vos yeux. Ne portez jamais votre regard à l'intérieur du tiroir ouvert de l'appareil. Respectez toujours le présent manuel d'utilisation.



- Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- L'appareil reste branché au réseau électrique, même lorsqu'il est éteint.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas sur le câble.

- Ne posez pas d'objet lourd sur le câble d'alimentation.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier le câble d'alimentation. Vous risqueriez un choc électrique

Conseils

- Le lecteur de DVD "DVD 550" est un appareil de précision. Les saletés peuvent détériorer la qualité de restitution du son.
- Nous vous recommandons de faire contrôler et nettoyer le lecteur de DVD toutes les 1 000 heures de fonctionnement par un personnel spécialisé.
- N'essayez jamais de nettoyer vous-même l'intérieur du lecteur de DVD

Installation de l'appareil

- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de matériaux tels que rideaux ou tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Vous ne devez utiliser le lecteur de DVD qu'en position horizontale.
- Gardez le lecteur de DVD et les disques à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
- Ne posez pas d'objet lourd sur le lecteur de DVD.
- Lorsque vous déplacez le lecteur de DVD d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur du lecteur de DVD. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- Le lecteur de DVD
- Un câble Péritel
- Le présent manuel d'utilisation
- Une télécommande
- Deux piles type "AA" (Mignon) pour la télécommande

Disques pouvant être utilisés

Le lecteur de DVD **Dual DVD 550** est compatible avec les supports DVD, CD, CDRW, CD MP3, VCD/SVCD, CD JPEG et CD Kodak-Picture. Vous pouvez utiliser avec cet appareil tous les disques mentionnés ci-dessus, sans adaptateur. Afin d'éviter un dysfonctionnement, vous ne devez pas utiliser un adaptateur 8 cm pour les disques. Vous pouvez utiliser les disques 8 cm sans adaptateur.



Taille de disque 12 cm
DVD PAL/NTSC single side, single layer/single side double layer
Durée de lecture 135 minutes ou 240 minutes max.



Taille de disque 12 cm/8 cm
VCD/SVCD et CD
Durée de lecture 74 minutes ou 24 minutes max.



Taille de disque 12 cm/8 cm - CD
Durée de lecture 74 minutes ou 24 minutes max.

Vous devez uniquement insérer et lire dans cet appareil, les disques mentionnés ci-dessus. Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur de DVD.

➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous éviterez ainsi d'endommager le disque et le lecteur de DVD.

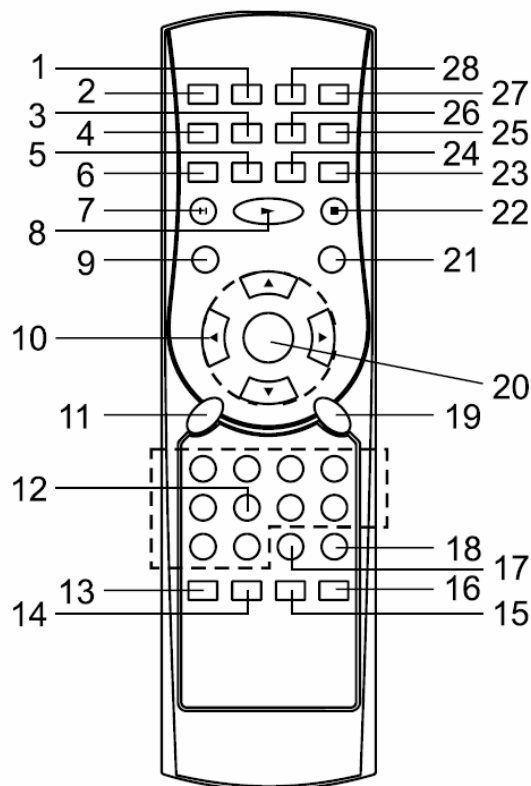
Remarque :

En raison des procédés de protection contre la copie, partiellement non normalisés, de DVD, VCD, MP3, JPEG et CD, et des différents DVD±RW, DVD±RW, CD-R et CD-RW vierges, il peut se produire des erreurs ou des retards de lecture dans des cas isolés. Ceci n'est pas un défaut de l'appareil.

Caractéristiques particulières de l'appareil

- **Lecteur multifonction :**
Selon le type de disque introduit (DVD, VCD/SVCD, CD, CDRW, CD MP3, CD JPEG, CD Kodak-Picture), vous disposez de différentes possibilités d'utilisation.
- **Qualité sonore irréprochable :**
L'appareil restitue les DVD, CD, CD MP3, CDRW et VCD/SVCD avec un son remarquable.
- **"Dolby Digital" :**
Système "Surround" (pseudo-quadrisonie) utilisé dans les cinémas. Lorsque l'appareil est relié à un décodeur "Dolby Digital" ou à un amplificateur avec décodeur "Dolby Digital" intégré, vous pouvez lire les DVD appropriés avec un son "Surround Dolby Digital".
- **Format MP3 :**
Le lecteur de DVD peut également lire les CD MP3.
- **Arrêt sur image :**
Grâce à la technique numérique, le lecteur de DVD dispose d'une fonction "arrêt sur image" brillante et sans défauts.
- **CD KODAK-PICTURE :**
Le lecteur de DVD vous permet de visualiser les images de CD KODAK-Picture et les images au format JPEG.
- **Fonction zoom :**
La fonction zoom vous permet d'agrandir l'image en cours de lecture.
- **Différents angles de vue :**
Lors de la lecture de DVD appropriés, vous pouvez observer les scènes avec différents angles de vue.
- **Ralenti :**
Le lecteur de DVD vous permet de restituer des scènes au ralenti, avec différentes vitesses.
- **Arrêt sur image :**
Grâce à la technique numérique, le lecteur de DVD dispose d'une fonction "arrêt sur image" brillante et sans défauts.

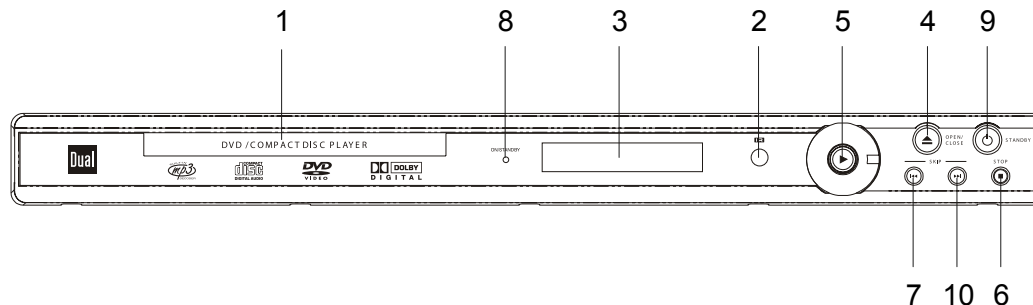
Fonctions de la télécommande



Fonctions des différentes touches

1. Touche Display (Affichage)	15. Menu Sous-titre
2. Touche Zoom	16. Menu Audio
3. Répétition	17. Touche d'effacement
4. Angle de vue de la caméra	18. Mode Audio
5. Ralenti / Avance lente	19. Setup (Configuration)
6. Touche Step (Image par image)	20. Touche Enter
7. Touche Pause	21. Touche de saut vers l'avant
8. Touche de lecture (Play)	22. Touche d'arrêt
9. Touche de saut vers l'arrière	23. Recherche rapide vers l'avant
10. Touches de navigation	24. Recherche rapide vers l'arrière
11. Return (Retour)	25. Touche de recherche
12. Touches numériques 0 à 9	26. Répétition A-B
13. Menu DVD	27. Touche d'activ. / de désact. du mode veille
14. Menu Titre	28. Ouverture / fermeture

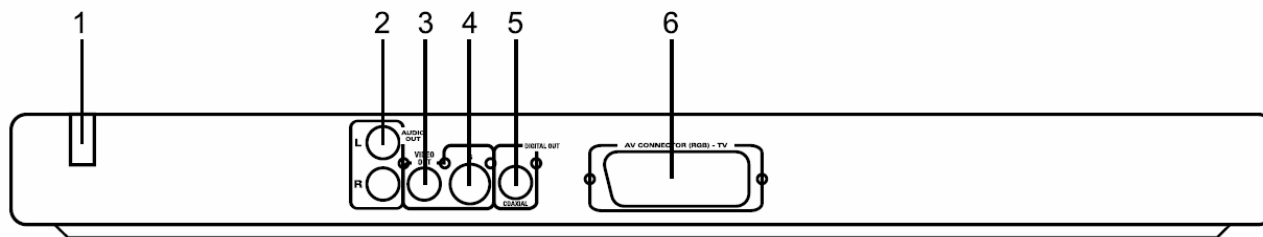
Face avant de l'appareil



1. DVD Drawer	Tiroir
2. Remote Sensor	Capteur infrarouge
3. Display	Affichage
4. Open/Close	Ouverture / fermeture
5. Play	Touche de lecture
6. Stopp	Touche d'arrêt
7. Skip I◀◀	Touche de saut vers l'arrière
8. ON/Standby-LED	Témoin de marche / mise en veille
9. Standby	Touche de marche/arrêt
10. Skip ▶▶I	Touche de saut vers l'avant

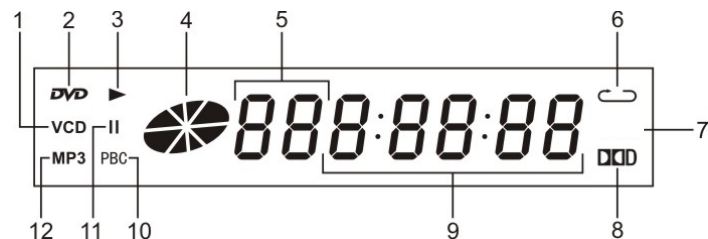
Face arrière de l'appareil

La face arrière de l'appareil comporte toutes les connexions permettant de raccorder le lecteur de DVD à votre téléviseur ou à votre chaîne stéréo / Surround.



1. Câble d'alimentation
2. Sortie audio gauche/droit
3. Sortie vidéo
4. Sortie S-Video
5. Sortie audio coaxiale numérique
6. Prise PériTel

Affichage multifonction



1. Affichage SVCD/VCD/CD	7. -
2. Affichage DVD	8. Affichage Dolby Digital
3. Affichage SVCD/VCD/CD	9. Affichage du temps / de l'heure
4. Lecture en cours	10. Affichage PBC
5. Affichage du titre/chapitre	11. Affichage Pause
6. Affichages de répétition	12. Affichage MP3

Manipulation des disques

- Tenez toujours le disque par ses bords.
- Évitez les empreintes digitales, les saletés et les rayures. Celles-ci pourraient occasionner des défauts et des sauts lors de la lecture.
- N'écrivez pas sur les disques.
- N'utilisez ni aérosol de nettoyage ni solvant.
- Ne faites pas tomber et ne pliez pas le disque.
- N'introduisez qu'un seul disque à la fois dans le lecteur.
- Ne fermez le lecteur que si le disque est correctement introduit dans le tiroir.
- Conservez toujours les disques individuellement dans leur étui.

Nettoyage des disques

- ➔ Essuyez le disque à l'aide d'un chiffon doux, imbibé d'eau.
- ➔ Essuyez le disque en partant du centre vers le bord.



Des mouvements circulaires lors du nettoyage occasionnent des rayures. Celles-ci pourraient occasionner des défauts lors de la lecture.

Nettoyage du lecteur de DVD

Pour nettoyer le boîtier, utilisez exclusivement un chiffon doux imbibé d'eau. N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

Branchement du lecteur de DVD



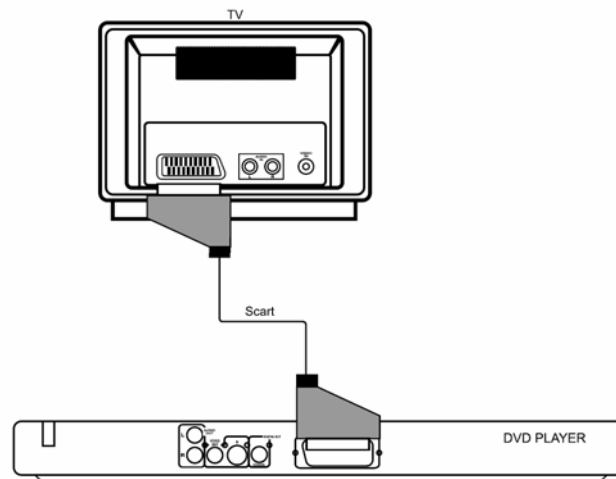
Attention !

Avant de brancher le lecteur de DVD à un téléviseur ou à une chaîne stéréo / Surround, vous devez d'abord mettre tous les appareils hors tension et débrancher les différentes fiches secteur des prises de courant.

Branchement vidéo

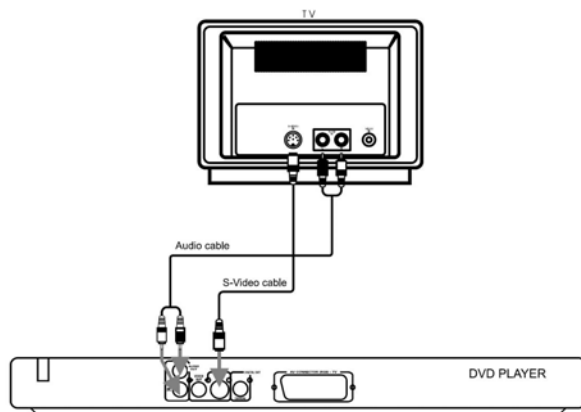
Téléviseur avec entrée PÉRITEL

Si votre téléviseur dispose d'une entrée (prise) PÉRITEL, vous devriez brancher le lecteur de DVD sur cette prise. Cette prise offre la meilleure qualité d'image (câble fourni).



Téléviseur sans entrée PÉRITEL

Si votre téléviseur ne dispose pas d'une entrée PÉRITEL ou si celle-ci est occupée, reliez le lecteur de DVD et le téléviseur à l'aide d'un câble S-Video et du câble audio pour le son.



Branchement du lecteur de DVD à travers un magnétoscope ou d'autres appareils

Si un magnétoscope (VCR), un décodeur ou un récepteur SAT est branché à votre téléviseur, vous pouvez également brancher le lecteur de DVD à l'un de ces appareils.

Le magnétoscope, le décodeur ou le récepteur SAT devrait disposer d'au moins deux prises PÉRITEL.

Le branchement à travers le boîtier du décodeur / récepteur n'a d'intérêt que si votre téléviseur ne dispose plus d'entrées PÉRITEL de libre et que vous devriez dans ce cas utiliser le lecteur par le biais d'une prise S-Video ou AV-Video.

En principe, les appareils récents disposent de deux ou de plusieurs prises PÉRITEL.

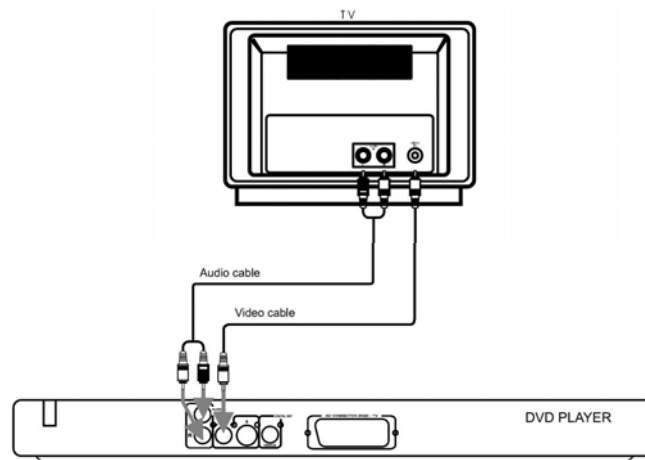
Remarque : Branchez le lecteur de DVD au téléviseur soit directement, soit par l'intermédiaire d'un amplificateur.

Certains DVD sont munis d'un procédé de protection contre la copie. Des défauts d'image peuvent apparaître lorsque vous lisez ces DVD à l'aide d'un magnétoscope.

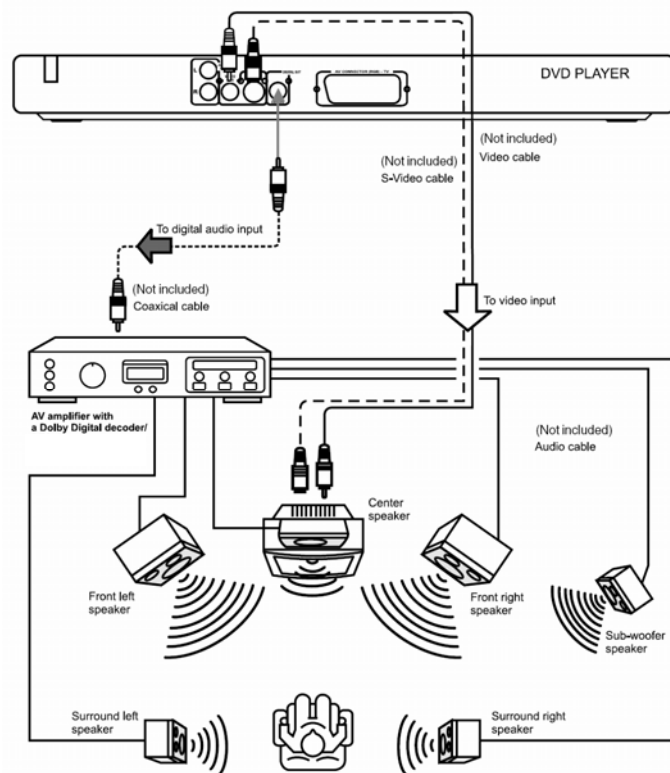
Branchement audio

Restitution audio via téléviseur

Si vous utilisez votre téléviseur également pour la restitution audio, le branchement via le câble Péritel est suffisant. Celui-ci transmet les signaux audio et vidéo. Si votre téléviseur ne dispose d'aucune entrée PÉRITEL, des prises d'entrée audio doivent être disponibles pour la restitution du son. Dans ce cas, le signal vidéo est transmis au téléviseur au moyen du câble vidéo (ces deux câbles ne sont pas fournis).



Restitution audio via chaîne stérééo / Surround

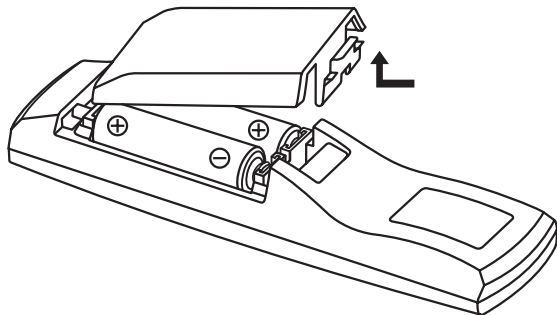


Parallèlement au téléviseur, vous pouvez également restituer le son simultanément par le biais d'une chaîne stérééo / Surround raccordée.

Sur les chaînes Surround récentes, dotées d'une entrée numérique, vous pouvez brancher le lecteur de DVD par l'intermédiaire de la sortie coaxiale numérique (câble non fourni).

Introduction des piles dans la télécommande

- ➔ Ouvrez le couvercle du compartiment de piles situé au dos de la télécommande.
- ➔ Introduisez les deux piles du type "AA" (Mignon) dans le compartiment de piles en respectant la polarité indiquée.



- ➔ Refermez soigneusement le couvercle du compartiment de piles.

- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps et utilisez des piles de même type.
- Des piles qui coulent peuvent endommager la télécommande. Si le lecteur de DVD n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles de la télécommande.

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles à l'environnement.

- ➔ Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Mise sous / hors tension du lecteur de DVD

Le lecteur de DVD est raccordé à votre téléviseur et aux autres composants de votre chaîne stéréo.

- ➔ Allumez votre téléviseur.
- ➔ Mettez le téléviseur en mode AV.

Après le branchement du câble d'alimentation, le lecteur de DVD se met automatiquement en mode veille.

- ➔ Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (Ouverture / fermeture) du lecteur de DVD ou sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Le témoin de veille s'éteint et le témoin Power-ON s'allume. Le lecteur de DVD est maintenant allumé.

- ➔ Si vous souhaitez repasser en mode veille, appuyez sur la touche Standby (veille) du lecteur de DVD (env. 2 secondes) ou sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Le lecteur de DVD est désormais en mode veille et le témoin de veille est allumé.

- ➔ Si vous n'utilisez pas le lecteur de DVD pendant une période prolongée, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

C'est la seule façon de mettre l'appareil hors tension, car le lecteur de DVD est toujours en mode veille lorsque le câble d'alimentation est branché.

Configuration de l'appareil ("Setup")

- ➔ Après avoir raccordé votre lecteur de DVD, allumez l'appareil.

L'écran de départ apparaît.

Avant d'introduire un film DVD ou tout autre disque dans l'appareil, vous devriez effectuer les réglages suivants.

- ➔ Appuyez sur la touche "Setup".

Le menu Setup apparaît à l'écran.

Réglages généraux
Réglages audio
Réglages Dolby Digital
Préférences

Vous pouvez sélectionner les différentes commandes de menu à l'aide des touches de direction (▲, ▼, ◀ et ▶). La commande Préférences peut uniquement être sélectionnée si aucun DVD ne se trouve dans le lecteur.

Procédez comme suit pour effectuer un réglage :

- ➔ Sélectionnez une commande de menu à l'aide des touches de direction (▲, ▼).

La commande sélectionnée est désormais marquée et est affichée sur fond vert.

- ➔ Appuyez sur la touche "Enter" pour confirmer votre réglage.

Les sous-menus sont affichés.

- ➔ Sélectionnez le sous-menu souhaité à l'aide des touches de direction (▲, ▼) .
- ➔ Pour accéder à une sous-commande du sous-menu, appuyez sur la touche "▶"
- ➔ Suite à cela, vous pouvez sélectionner une sous-commande à l'aide des touches de direction (▲, ▼).
- ➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche "Enter".

- ➔ Si vous souhaitez revenir à la page principale, déplacez le curseur à l'aide des touches (◀ et ▼) sur la ligne "PAGE PRINCIPALE", puis appuyez sur la touche "Enter".
- ➔ Déplacez le curseur sur la ligne "Quitter les réglages", puis appuyez sur la touche "Enter".

Les réglages sont désormais enregistrés.

Réglages généraux

Affichage TV

- ➔ Sélectionnez le menu "AFFICHAGE TV".

Trois variantes de réglage différentes sont disponibles :

Normal (PAN SCAN) :

Avec ce format d'image, un enregistrement grand écran est modifié de telle sorte que la partie la plus importante de l'image est toujours affichée au centre d'une image 4:3.

- ➔ Sélectionnez le sous-menu "PAN SCAN".
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter".

Letter Box :

Dans ce mode, le format grand écran est entièrement affiché. À cette fin, l'image est réduite. Vous voyez apparaître des bords noirs en haut et en bas de l'écran.

- ➔ Sélectionnez le sous-menu "LETTER BOX".
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter" et revenez au menu principal.

Grand écran (ÉCRAN 16:9) :

Également appelé format cinéma. Si vous reliez l'appareil à un écran large, sélectionnez ce mode.

- ➔ Sélectionnez le menu "ÉCRAN 16:9".
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter" et revenez au menu principal.

Type TV

Vous pouvez ici commuter entre PAL et NTSC.

- ➔ Sélectionnez le "TYPE TV" à l'aide des touches de direction.
- ➔ Accédez au sous-menu à l'aide de la touche de direction.
- ➔ Sélectionnez "PAL" pour notre espace européen.
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter" et revenez au menu principal.

Sortie vidéo

Vous pouvez choisir ici entre "FBAS SIGNAL" (signal composé de chrominance) et "RGB SIGNAL" (signal RVB).

Sélectionnez le réglage "FBAS SIGNAL" si vous avez raccordé l'appareil à une prise PÉRITEL ou à une sortie S-Video.

Sélectionnez le réglage "RGB SIGNAL" si votre téléviseur possède une prise pour SCART RGB (PÉRITEL RVB). Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

- ➔ Sélectionnez la "SORTIE VIDÉO" à l'aide des touches de direction.
- ➔ A l'aide des touches de direction, accédez au sous-menu.
- ➔ Sélectionnez le réglage "FBAS SIGNAL" si vous avez raccordé l'appareil à une prise PÉRITEL ou à une sortie S-Video.
- ➔ Sélectionnez le réglage "RGB SIGNAL" si vous avez raccordé l'appareil à une prise PÉRITEL et que vous possédez un téléviseur compatible RVB.
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter" et revenez au menu principal.

Réglages de l'angle de vue de la caméra (ANGLE DE VUE)

Certains DVD contiennent des scènes qui, lors de la production, ont été enregistrées avec différents angles de vue de la caméra. Avec de tels DVD, vous pouvez visualiser ces scènes à partir de différents angles de vue de la caméra.

- ➔ Sélectionnez le menu "ANGLE DE VUE" à l'aide des touches de direction.
- ➔ Au moyen des touches de direction, choisissez "ACTIVÉ" si cet affichage est souhaité, ou "DÉSACTIVÉ" si vous ne souhaitez pas cette fonction.
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter" et revenez au menu principal à l'aide de la touche de direction.

Langue du menu d'écran (LANGUE OSD)

Pour cette commande de menu, vous pouvez choisir entre les langues française et allemande pour les menus de l'appareil.

- ➔ Sélectionnez le menu "LANGUE OSD"
- ➔ Accédez au sous-menu et sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches de direction.
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter", puis revenez au menu principal.

Économiseur d'écran (Économiseur TV)

L'économiseur d'écran sert à la protection de l'écran. Il est activé automatiquement au bout d'une minute, lorsque l'appareil se trouve en mode Arrêt, ou lorsque l'image ne se déplace plus pendant un temps supérieur à une minute.

- ➔ Sélectionnez le menu "ÉCONOMISEUR TV"
- ➔ Au moyen des touches de direction, choisissez "ACTIVÉ" si cet affichage est souhaité, ou "DÉSACTIVÉ" si vous ne souhaitez pas cette fonction.

- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter" et revenez au menu principal à l'aide de la touche de direction.

Réglages audio

- ➔ À l'aide des touches de direction, sélectionnez "RÉGLAGES AUDIO" dans le menu principal.

Downmix

Vous pouvez régler ici la restitution du son. La fonction "DOWNMIX" permet la restitution lorsque vous ne disposez pas d'un système de haut-parleurs compatible Dolby 5.1.

- ➔ Sélectionnez le menu "DOWNMIX" à l'aide des touches de direction.

Vous pouvez choisir entre "LT/RT" et "STEREO". "LT/RT" permet un son spatial avec deux haut-parleurs, "STEREO" restitue un son stéréo traditionnel.

- ➔ Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches de direction.
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter".

Réglages Dolby DIGITAL

- ➔ Sélectionnez "Réglage Dolby Digital".
- ➔ Sélectionnez ensuite "dynamique" à l'aide des touches de direction.

Vous pouvez déplacer le curseur à l'aide des touches de direction ▲, ▼ entre "Full", "3/4", "1/2", "1/4" ou "OFF".

- ➔ Confirmez votre réglage avec "ENTER" et quittez le menu avec "Setup".

Préférences

Remarque :

Vous pouvez uniquement sélectionner ce menu si aucun disque ne se trouve dans le tiroir.

Vous pouvez sélectionner ici la langue pour le menu Audio, la langue de sous-titrage, le contrôle parental, la langue pour le menu Disque et le réglage du mot de passe.

Langue pour le menu Audio (AUDIO)

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue pour le menu Audio. Vous pouvez choisir entre anglais, français, espagnol, allemand et japonais.

- ➔ A l'aide de la touche "➤", accédez au sous-menu et sélectionnez la langue de votre choix.
- ➔ Appuyez sur la touche "Enter", puis revenez au menu principal.

Langue de sous-titrage (SOUS-TITRE)

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue pour les sous-titres. Vous pouvez choisir entre anglais, français, espagnol, allemand, japonais et Sous-titre (DÉSACTIVÉ).

- ➔ Accédez au sous-menu et sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches de direction.
- ➔ Ensuite, appuyez sur la touche "Enter", puis revenez au menu principal.

Langue pour le menu Disque

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue pour le menu Disque. Vous pouvez choisir entre anglais, français, espagnol, allemand et japonais.

- ➔ Accédez au sous-menu à l'aide de la touche de direction.
- ➔ Sélectionnez la langue de votre choix à l'aide des touches de direction.
- ➔ Ensuite, appuyez sur la touche "Enter".

Contrôle parental (CONTR. PARENTAL)

Si un DVD est muni d'une telle protection, vous pouvez définir ici le degré ("Level") du contrôle parental.

À cette fin, vous devez confirmer une modification avec un mot de passe personnel. "Level 1" est sans restriction pour les enfants et "Level 8" est réservé aux adultes.

- ➔ Accédez au sous-menu à l'aide de la touche "➤".
- ➔ Sélectionnez le niveau ("Level") souhaité entre 1 et 8 ou DÉSACTIVÉ à l'aide des touches de direction.

Dénomination du menu	Signification*
1 KID SAF	Convient sans restriction aux enfants.
2 G	Convient aux enfants sous surveillance.
3 PG	Convient aux enfants sous la surveillance d'adultes.
4 PG 13	Convient aux enfants de plus de 13 ans sous la surveillance d'adultes.
5 PGR	Pour adolescents de plus de 17 ans ; une surveillance par des adultes est recommandée.
6 R	Pour adolescents de plus de 17 ans ; une surveillance par des adultes est vivement recommandée.
7 NC 17	Pour adolescents de plus de 17 ans
8 ADULT	Réservé aux adultes
DÉSACTIVÉ	Contrôle parental désactivé

Appuyez ensuite sur la touche "Enter".

Vous êtes invité à entrer un mot de passe. Le mot de passe se compose d'un code à quatre chiffres. Le code 1234 a été attribué en usine.

➔ Entrez le code à quatre chiffres, puis appuyez une nouvelle fois sur la touche "Enter".

* Nous attirons expressément votre attention que la signification / définition des différents degrés ("Level") ne constitue qu'une simple recommandation du fabricant. Les recommandations n'ont pas la prétention d'une validité absolue.

Changement du mot de passe

Vous avez la possibilité de changer le mot de passe. Procédez comme suit :

➔ Accédez au sous-menu « CHANGEMENT » à l'aide de la touche ">".

➔ Appuyez sur la touche "Enter".

➔ À l'aide des touches numériques, entrez à présent votre code à quatre chiffres dans le menu " MOT DE PASSE ».

Le code 1234 a été attribué en usine.

Ensuite, le curseur saute automatiquement au menu "NOUVEAU MOT DE PASSE ».

➔ Entrez maintenant le nouveau code à quatre chiffres dans le menu " NOUVEAU MOT DE PASSE ».

Ensuite, le curseur saute automatiquement au menu "CONF. NOUVEAU MDP ».

➔ Dans le menu "CONF. NOUVEAU MDP » suivant, entrez une nouvelle fois votre nouveau mot de passe.

Si vous faites une faute de frappe lors de la deuxième entrée, le curseur saute de nouveau au menu " NOUVEAU MOT DE PASSE" . Dans ce cas, entrez une nouvelle fois le mot de passe.

➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter", puis revenez au menu principal à l'aide des touches de direction.

Le nouveau code est désormais enregistré.

Utilisation de l'appareil

Introduction et lecture du disque

- ➔ Appuyez sur la touche "Open/Close" (Ouverture / fermeture) afin d'ouvrir le tiroir.

L'inscription "OUVERT" s'affiche à l'écran.

- ➔ Introduisez dans le tiroir un DVD/CD/VCD, en présentant la face imprimée vers le haut, puis appuyez une nouvelle fois sur la touche "Open/Close". Le texte "Fermeture" apparaît à l'écran.

L'écran indique désormais "CHARGEMENT DISQUE". La lecture démarre automatiquement. Si vous n'introduisez aucun disque dans le tiroir et que vous fermez ce dernier, l'écran indique dans ce cas " PAS DE DISQUE".

Dans le cas d'un DVD, "DVD VIDEO" apparaît alors à l'écran. Dans le cas de CD MP3, le menu correspondant est affiché et, dans le cas d'un CD musical, "CD" s'affiche à l'écran.

- ➔ Si le menu "Disque" d'un DVD est affiché sur l'écran du téléviseur, sélectionnez à l'aide des touches de direction la commande de menu souhaitée.
- ➔ Ensuite, appuyez sur la touche "Enter". La lecture de la commande de menu sélectionnée est démarrée.

Lecture de CD MP3

Choix du titre au moyen des touches numériques

- ➔ Introduisez le CD dans le tiroir, puis fermez ce dernier.

L'appareil lit le CD et indique les informations appropriées à l'écran.

- ➔ Entrez le numéro de titre à l'aide des touches numériques.
- ➔ Ensuite, appuyez sur la touche "Enter".

Choix du titre par l'intermédiaire du menu "Disque"

- ➔ Lorsque le menu "Disque" d'un CD MP3 est affiché, sélectionnez le titre de votre choix, puis appuyez sur la touche "►".

Le titre est joué.

Les CD MP3 peuvent contenir des sous-répertoires de titres.

- ➔ Sélectionnez d'abord, à l'aide des touches de direction, un sous-répertoire, puis appuyez sur la touche "Enter" ou "►".

Les titres disponibles sont affichés sur le côté droit du menu "Disque".

- ➔ À l'aide des touches de direction, sélectionnez un titre, puis appuyez sur la touche "►".

Le titre est joué.

Interruption de la lecture

- ➔ Appuyez sur la touche "Stopp" (Arrêt) (■) pour arrêter la lecture.

La lecture est interrompue. Dans le cas de SVCD/VCD, CD et DVD, l'information "REPRISE LECTURE" est affichée à l'écran.

- ➔ Appuyez sur la touche "►" et la lecture se poursuit.
- ➔ Appuyez deux fois de suite sur la touche "Stopp" (Arrêt) (■) pour arrêter complètement la lecture (DVD, CD et SVCD/VCD).

Remarque : Avec certains disques, vous ne pourrez pas effectuer de reprise de lecture du DVD/CD ("Resume-Play").

Si vous voyez apparaître un symbole "⊗" à l'écran, cette fonction n'est pas supportée.

Saut de chapitre / fonctions de recherche

Saut de chapitre (⏮, ⏭)

- ➔ Appuyez sur la touche "⏮" ou "⏭" pour sauter au chapitre (DVD) ou au titre (CD / CD MP3) précédent ou suivant.

Ralenti / Avance lente (Slow/f)

Ces touches vous permettent de sélectionner l'avance lente (Slow/f) à différentes vitesses.

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche "Slow/f", jusqu'à ce que l'avance lente soit exécutée à la vitesse souhaitée (1/2, 1/4, 1/8, 1/16 de la vitesse normale).
- ➔ Appuyez sur la touche "►" pour poursuivre la lecture à la vitesse normale.

Pause/Step (Pause / Image par image)

DVD/SVCD/VCD

- ➔ Appuyez sur la touche "Pause" pour obtenir une image arrêtée.
- ➔ Appuyez sur la touche "Step" pour poursuivre la lecture en mode image par image.
- ➔ Appuyez sur la touche "►" pour poursuivre la lecture à la vitesse normale.

Remarque : l'économiseur d'écran étant activé, celui-ci s'enclenche après env. 1 minute.

CD / CD MP3

- ➔ Appuyez sur la touche "Pause/Step" pour interrompre la lecture.
- ➔ Appuyez sur la touche "►" pour poursuivre la lecture.

Recherche rapide (◀, ▶)

Ces touches vous permettent d'effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière à différentes vitesses (2x, 4x, 8x et 16x).

- ➔ Appuyez une fois sur la touche "▶▶".

"▶▶" et "2x" s'affichent à l'écran. La lecture s'effectue à la vitesse double.

- ➔ En réappuyant sur la touche "▶▶", la vitesse de lecture est à chaque fois augmentée.
- ➔ Appuyez sur la touche "▶" pour poursuivre la lecture à la vitesse normale.

Recherche (Search)**DVD**

Cette fonction permet de rechercher un titre ou un numéro de chapitre (DVD) et de le sélectionner directement.

- ➔ Appuyez une fois sur la touche "Search".

Le menu "TITRE xx/xx /CHAPITRE __/xx" est affiché.

- ➔ À présent, vous pouvez procéder à la sélection du titre ou du chapitre à l'aide des touches de direction.
- ➔ Sélectionnez le titre ou le chapitre souhaité à l'aide des touches numériques.
- ➔ Lorsque vous avez effectué votre sélection, appuyez sur la touche "▶".

SVCD/VCD

Vous pouvez choisir parmi les options " VERS DISQUE", " VERS TITRE" et " CHOIX PISTE". L'option " CHOIX PISTE" n'est pas supportée.

- ➔ Appuyez une fois sur la touche "Search".

"VERS DISQUE" et "— :— —" s'affichent.

- ➔ Entrez en minutes et en secondes la position, que vous souhaitez sélectionner directement.

Exemple :

"05:30" signifie une position de cinq minutes et trente secondes.

➔ Lorsque vous avez effectué votre sélection, appuyez sur la touche "►".

La lecture commence à la position cinq minutes et trente secondes.

CD

Vous pouvez choisir parmi les options "VERS DISQUE", "VERS TITRE" et "CHOIX PISTE". Seule l'option "(CHOIX PISTE)" est supportée.

➔ Entrez le numéro de titre souhaité à l'aide des touches numériques.

Exemple :

"04/10" signifie que vous avez sélectionné le quatrième titre parmi dix titres disponibles.

➔ Lorsque vous avez effectué votre sélection, appuyez sur la touche "►".

Remarque : Dans le cas de CD MP3, le lecteur de DVD ne supporte pas ces fonctions.

Fonction de répétition

Vous pouvez choisir parmi différentes fonctions de répétition. Les variantes disponibles dépendent toutefois du type de disque :

- DVD : possibilité de sélection de titres, de chapitres et d'éléments de titre / chapitre.
- VCD/SVCD, CD : possibilité de sélection de l'ensemble des titres, de titres individuels et d'éléments de titre.

Répétition d'un titre / chapitre

➔ Appuyez une fois sur la touche "Repeat".

"CHAPITRE" est affiché à l'écran. Le chapitre actuel est répété.

➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche "Repeat".

Le texte "TITRE" apparaît à l'écran. Tous les titres du disque sont répétés.

➔ Appuyez encore une fois sur la touche "Repeat".

"DÉSACTIVÉ" est affiché à l'écran. La répétition est terminée.

Répétition de scènes (A-B)

➔ Appuyez pendant la lecture sur la touche "A-B" au début de la scène souhaitée.

- ➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche "A-B" à la fin de la scène devant être répétée.

La scène concernée est lue en continu.

Appuyez encore une fois sur la touche "A-B" pour revenir en lecture normale.

Fonction de répétition du CD

- ➔ Si vous souhaitez exécuter la fonction de répétition, sélectionnez d'abord le titre souhaité à l'aide de la touche "◀◀" ou "▶▶".

- ➔ Appuyez sur la touche "Repeat" si vous souhaitez répéter un titre individuel.

L'affichage indique "PISTE".

- ➔ Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche "Repeat", le contenu intégral du CD est répété.

L'information "TOUT" apparaît alors à l'écran.

- ➔ Pour supprimer la fonction "Repeat", appuyez une nouvelle fois sur la touche "Repeat", jusqu'à ce que l'information "DÉSACTIVÉ" apparaisse à l'écran.

Fonction de répétition du CD MP3

La fonction de répétition correspond à la procédure de lecture d'un CD. En outre, vous pouvez exécuter ces fonctions à partir du menu "Disque".

- ➔ Sélectionnez un titre ou un répertoire à l'aide des touches de direction.
- ➔ À l'aide de la touche "<", sélectionnez "Album" sur le côté droit du menu "Disc" (Disque).
- ➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT, jusqu'à ce que "TITRE RÉPÉTÉ" s'affiche, puis appuyez sur la touche "Enter".

Le titre est répété, jusqu'à ce que vous annuliez la fonction.

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT, jusqu'à ce que "ALBUM RÉPÉTÉ" s'affiche, puis appuyez sur la touche "Enter".

L'intégralité du CD MP3 est répétée, jusqu'à ce que vous annuliez cette fonction.

- ➔ À l'aide de la touche "<", sélectionnez "<UP DIR>" sur le côté gauche du menu "Disc" (Disque), puis appuyez sur la touche "Enter" pour quitter ce menu.

Touches de fonction interactives

Menu "sous-titre"

Un DVD peut contenir des sous-titres en différentes langues. Vous pouvez, indépendamment du réglage de base effectué dans le menu "Configuration", sélectionner une autre langue de sous-titrage. Cependant, cette possibilité doit être disponible sur le DVD concerné.

- ➔ Appuyez pendant la lecture plusieurs fois sur la touche "Menu Sous-titre", jusqu'à ce que le réglage de sous-titre souhaité soit affiché.
- ➔ Si vous souhaitez quitter le menu, appuyez plusieurs fois sur la touche " Menu Sous-titre ", jusqu'à ce que "DÉSACTIVÉ" soit affiché.

Menu DVD

- ➔ Appuyez sur la touche "Menu DVD ».

Le menu DVD est affiché à l'écran.

- ➔ Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches de direction.
- ➔ Confirmez votre entrée avec la touche "Enter".

Menu Audio

Certains disques sont enregistrés avec différents formats audio. Vous pouvez, pendant la lecture, sélectionner l'un des différents formats audio.

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche " Menu Audio ", jusqu'à ce que la sélection souhaitée soit affichée.

Si le disque inséré ne contient qu'un seul format audio, vous apercevez le symbole "⓪" à l'écran et la fonction n'est pas supportée.

Mode Audio

Dans le cas de CD audio et MP3, vous pouvez, pendant la lecture, sélectionner l'un des différents réglages pour les canaux audio. Reportez-vous au chapitre "Préférences / Réglages Dolby Digital".

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche " Menu Audio ", jusqu'à ce que la sélection souhaitée soit affichée.

Agrandir (Zoom)

- ➔ Pour agrandir un extrait d'image, appuyez sur la touche "Zoom" pendant la lecture.
- ➔ Sélectionnez l'extrait d'image à l'aide des touches de direction.
- ➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche "Zoom", jusqu'à ce que l'agrandissement souhaité soit réglé.

Vous disposez des niveaux 2x, 3x et 4x comme choix.

- ➔ Si vous souhaitez quitter cette fonction, appuyez plusieurs fois sur la touche "Zoom", jusqu'à ce que "DÉSACTIVÉ" apparaisse à l'écran.

Angle (angle de vue de la caméra)

Certains DVD contiennent des scènes qui, lors de la production, ont été enregistrées avec différents angles de vue de la caméra. Avec de tels disques, vous pouvez visualiser ces scènes à partir de différents angles de vue de la caméra.

- ➔ Appuyez pendant la lecture d'un tel disque sur la touche "Angle", afin d'afficher le nombre d'angles de vue disponibles.
- ➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche "Angle" pour passer à l'angle de vue suivant.

Environ deux secondes plus tard, la lecture démarre avec un autre angle de vue de la caméra.

Si la touche "Angle" n'est pas actionnée, la lecture est effectuée selon l'angle précédemment sélectionné.

Exemple :



Display (Affichage)

- ➔ Appuyez sur la touche "Display" (Affichage) pour afficher à l'écran la durée de lecture écoulée ou restante du titre / chapitre.

L'affichage à l'écran varie à chaque appui sur la touche "Display" :

Avec les DVD, SVCD/VCD et CD,

- la durée de lecture écoulée d'un titre individuel,
- la durée de lecture restante d'un titre individuel,
- la durée de lecture totale écoulée,
- la durée de lecture totale restante,
- et "DÉSACTIVÉ"

sont affichés.

Avec les CD MP3,

- la durée de lecture écoulée du titre actuel,
- la durée de lecture restante d'un titre,
- et "DÉSACTIVÉ"

sont affichés.

- ➔ Sélectionnez "DÉSACTIVÉ" afin de quitter la fonction "Display".

Élimination des défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen du tableau suivant.

Dans certains cas, le défaut peut être occasionné par d'autres composants. Pour cette raison, contrôlez, en cas de défaut, également les composants ou les autres appareils électriques raccordés.

La télécommande ne fonctionne pas

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de télécommande possible	La télécommande est à une distance trop grande de l'appareil. La distance maximale est de six mètres. L'angle par rapport au capteur infrarouge est trop grand. L'angle doit être au maximum de 30°. Les piles sont vides. Remplacez les piles par des piles neuves.

Problèmes avec la lecture

Symptôme	Cause possible / remède
Le tiroir s'ouvre automatiquement après la fermeture.	Le disque est sale ou déformé.
Pas de lecture possible	Vous n'avez pas introduit correctement le disque dans le tiroir. Introduisez correctement le disque. Le code pays ne coïncide pas avec cet appareil. Vous avez introduit le disque à l'envers. Introduisez le disque dans le tiroir en présentant la face imprimée vers le haut.

Problèmes lors de la lecture vidéo

Symptôme	Cause possible / remède
Le symbole d'interdiction (Ⓢ) est affiché à l'écran.	La fonction sélectionnée n'est pas possible avec ce disque. L'opération n'est pas possible avec cet appareil.
Les valeurs de réglage ont été initialisées.	En cas de panne de courant ou après avoir débranché le câble d'alimentation, les valeurs de réglage sont initialisées.
Pas d'image, ou image trop sombre.	Contrôlez les connexions. Les valeurs de réglage pour le téléviseur sont incorrectes.
L'image est déformée ou ne correspond pas au format d'écran	Les réglages dans la configuration du téléviseur concernant le format d'image sont incorrects. Réglez le format d'image correct.

Problèmes lors de la restitution du son

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de signal audio ou déformations	Le disque est sale. Nettoyez le disque comme décrit au chapitre "Nettoyage du disque". Les connecteurs mâles ne sont pas enfichés suffisamment solidement dans les connecteurs femelles, ou sont mal connectés. Raccordez correctement les connecteurs. Le connecteur mâle ou le connecteur femelle est sale. L'appareil a été mis en mode "Pause". Mauvaise manipulation de l'amplificateur stéréo. Contrôlez le sélecteur d'entrée.

Définition des termes

Dolby Digital (AC-3)

Dans le cas du système Surround (Digital Surround), également utilisé dans les cinémas, un maximum de 5.1 canaux audio (soit 6 canaux) avec des données numériques comprimées selon le système AC-3 sont disponibles. Pour permettre une lecture de disques avec Dolby Digital, la sortie numérique de l'appareil (coaxiale ou optique) doit être reliée à l'entrée numérique d'un amplificateur ou d'un décodeur Dolby Digital.

DVD

Disque optique doté d'une densité d'information élevée, sur lequel sont enregistrés l'image et le son en qualité élevée. Une technique de compression vidéo (MPEG) et une technique d'enregistrement permettant une densité d'informations très élevée sont mises en œuvre à cette fin.

Les DVD permettent des restitutions vidéo et audio de très grande qualité et peuvent même mémoriser sans problème des films entiers. Un DVD se compose de deux disques minces d'épaisseur 0,6 mm, qui sont joints ensemble.

Numéro de chapitre

Ces numéros sont enregistrés sur le DVD. Un film est scindé en sections, qui portent chacune un numéro. Ces numéros vous permettent de sélectionner rapidement des sections ou des scènes.

Contrôle parental

Cette fonction a été proposée par des parents. Les restrictions sont contenues dans les données du disque, elles vous permettent d'interdire des films, qui ne sont pas appropriés pour les enfants.

MPEG

Cet acronyme signifie "Moving Picture Experts Group". Il désigne une norme internationale concernant la compression de données d'images vidéo. Sur certains DVD, les signaux audio numériques ont été comprimés et enregistrés dans ce format.

PCM

Cet acronyme signifie "Pulse Code Modulation" (modulation par impulsions et codage) et est utilisé dans le cas de signaux audio numériques. Les signaux audio numériques d'un CD ou d'un DVD sont enregistrés au format PCM.

Codes d'interdiction régionaux (code régional)

Le lecteur de DVD et les DVD contiennent des codes d'interdiction régionaux pour chaque région de vente. Lorsque le code régional d'un lecteur de DVD ne coïncide pas avec le code régional d'un DVD, la lecture du disque est impossible.

Format d'image

Le format d'image se réfère au rapport entre la hauteur et la largeur de l'écran de télévision. Les téléviseurs ordinaires ont un format d'image de 4:3, tandis que les écrans larges présentent généralement un rapport de

16:9, qui permettent la visualisation d'images grand format.

Numéro de titre

Les numéros de titre se rapportent aux titres de film. Étant donné que les DVD disposent d'une grande capacité, il est possible d'enregistrer plusieurs films sur un même disque. Si un DVD contient deux ou plusieurs films, ces films sont numérotés séquentiellement "titre 1", "titre 2", etc.

Sous-titres

Les sous-titres sont des traductions des dialogues apparaissant au bas de l'écran, dans une autre langue que la langue d'origine. Plusieurs langues de sous-titrage peuvent être enregistrées sur un DVD. À l'aide de la fonction de sous-titrage, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée.

Angle de vue de la caméra

Certains DVD contiennent des scènes, qui sont enregistrées simultanément avec différents angles de vue. Dans le cas de tels disques, vous pouvez utiliser la touche "ANGLE" pour visualiser la scène selon différents angles de vue. Les disques, qui contiennent une telle technique, sont appelés "Multi-Angle-Discs" (disques multi-angles).

Caractéristiques techniques

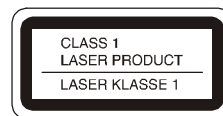
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur) :	430 mm x 42 mm x 228 mm
Poids :	env. 1,7 Kg
Alimentation électrique :	Courant alternatif 230 V , 50 Hz
Consommation d'énergie :	15 watts en fonctionnement < 5 watts en veille
Conditions ambiantes :	+5° C à +35° C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Système vidéo :	NTSC/PAL
Code régional :	Région 2
Disques supportés :	DVD – diamètres 12 cm et 8 cm CD – diamètres 12 cm et 8 cm
Réponses en fréquence :	DVD (audio) – 20 Hz à 20 KHz (fréquences d'échantillonnage 48 KHz et 96 KHz) CD audio – 20 Hz à 20 KHz
Rapport signal/bruit :	70 dB
Laser :	Longueur d'onde 655 nm, classe 1

Spécifications du lecteur de DVD

Ce produit contient des technologies protégées par le droit d'auteur. Celles-ci sont protégées par différents brevets U.S. et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs des droits. L'utilisation de ces technologies protégées par le droit d'auteur requiert l'autorisation de Macrovision Corporation. Celle-ci se réfère, sauf autre autorisation de Macrovision Corporation, uniquement à un usage privé et limité par ailleurs. Une reconception ainsi qu'un démontage de la technique sont interdits.

Ce produit est conforme à

- la directive basse tension (73/23/CEE),
- la directive CEM (89/336/CEE) et à
- la directive sur le marquage CE (93/68/CEE).



Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Spöttingerstraße 2b
D-86899 Landsberg

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables.

Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement.

Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Comment éliminer l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Veuillez vous renseigner auprès de votre administration communale concernant le point de collecte compétent.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.